



**ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE BALLET**

**DEPARTAMENTO ACADÉMICO DE  
FORMACIÓN ARTÍSTICA SUPERIOR**

**DOCENTE EN DANZA CLÁSICA**

**TRABAJO DE SUFICIENCIA PROFESIONAL**

**LA PROYECCIÓN EN LA  
ESCENA FINAL DEL ACTO I DE *GISELLE***

**PARA OPTAR TÍTULO PROFESIONAL**

Presentado por

**PATRICIA INÉS CANO APOLAYA**

Asesora

**RASHELL DE BELÉN DIAZ CASTILLO**

Lima, Perú

**2021**

## AGRADECIMIENTO

Quiero agradecer a la vida por tener a tantas personas que de una u otra forma han contribuido a mi formación profesional y personal.

Empezaré por mis padres, quienes me brindaron su apoyo incondicional. Mi mamá Inés, que es mi motor, mi impulso, mi crítica y mi mayor compañera en esta carrera; la quiero mucho. A mi papá Raúl, que siempre tuvo una palabra precisa en cada momento; lo extraño.

A mi hermano Danylo, por su compañía y buen humor; a mi hermano Julius, que siempre me da consejos, me apoya, me ayuda y va a las funciones para verme bailar. A mi esposo Hermes, mi compañero de vida; a mi único hijo Sebastián, que me enseñó lo bonito que es ser mamá; lo quiero mucho.

A la Escuela Nacional Superior de Ballet (ENSB) que confía en mi trabajo. A su directora, Gina Natteri, por permitirme acceder al programa de titulación. A mis maestros, gracias por la formación.

Un saludo muy especial a mi maestra Lucy Telge, gracias a sus enseñanzas y consejos tuve una formación sólida que me permitió ser la primera bailarina del Ballet Municipal de Lima. Al maestro ruso Khoukarev, que llegó en el momento preciso para poder perfeccionar mi técnica: ¡¡Gracias!!

Son numerosas las personas que estuvieron y confiaron en mí, que sería imposible nombrarlas a todas: mi familia, maestros, amigos, colegas... todos dejaron una huella, una ayuda, una oportunidad, una palabra de aliento. Gracias por estar allí en el momento oportuno.

Al público que con sus aplausos llenó mi espíritu.

Por último, agradezco a mi guía en este trabajo, Rashell Díaz, quien me brindó y ayudó con todo su conocimiento y gran entusiasmo.

## RESUMEN

El presente trabajo de suficiencia profesional demuestra el desarrollo y la trayectoria profesional de la autora a través de documentos oficiales que evidencian su rol como intérprete, docente, maestra preparadora, jurado y participante de múltiples festivales nacionales e internacionales.

Asimismo, se demuestra los conocimientos sobre danza clásica por medio de un análisis del fundamento base de la proyección. Para ello se ha investigado a múltiples autores que permiten dar un panorama teórico sobre la proyección y se ha realizado un análisis en la metodología de enseñanza que aplica la intérprete al momento de trabajar dicho fundamento.

## ÍNDICE

<b>1</b>	<b><i>CAPÍTULO I. ASPECTOS GENERALES</i></b>	<b>7</b>
<b>1.1</b>	<b>Perfil que la organización solicitó a la bachiller</b>	<b>7</b>
	1.1.1 Formación profesional	9
	1.1.2 Reconocimientos	10
<b>1.2</b>	<b>Datos de la organización</b>	<b>10</b>
<b>1.3</b>	<b>Descripción de cómo es y qué tipo de servicio otorga la organización, empresa o institución en la que se desarrolla la experiencia profesional</b>	<b>11</b>
<b>1.4</b>	<b>Descripción general de la experiencia adquirida como intérprete:</b>	<b>12</b>
<b>1.5</b>	<b>Explicación del cargo, funciones ejecutadas como intérprete:</b>	<b>12</b>
<b>1.6</b>	<b>Propósito del puesto (objetivos, metas)</b>	<b>13</b>
<b>1.7</b>	<b>Resultados concretos que ha alcanzado en este periodo de tiempo</b>	<b>13</b>
	1.7.1 Participación en los principales ballets	13
	1.7.2 Premios obtenidos y reconocimientos:	14
	1.7.3 Concursos y festivales como intérprete	15
<b>2</b>	<b><i>CAPÍTULO II. FUNDAMENTACIÓN</i></b>	<b>17</b>
<b>2.1</b>	<b>Explicación de teorías o fundamentos aplicados</b>	<b>17</b>
<b>2.2</b>	<b>¿Cómo se integra la teoría y la práctica para cumplir los objetivos?</b>	<b>18</b>
<b>2.3</b>	<b>Descripción de las acciones, metodologías y/o procedimientos</b>	<b>20</b>
<b>3</b>	<b><i>CAPÍTULO III. APORTES Y DESARROLLO DE CAPACIDADES</i></b>	<b>24</b>
<b>3.1</b>	<b>Aportes realizados por la bachiller</b>	<b>24</b>
<b>3.2</b>	<b>Reconocimientos y premios como intérprete</b>	<b>24</b>
<b>3.3</b>	<b>Formación profesional</b>	<b>43</b>
<b>4</b>	<b><i>CONCLUSIONES</i></b>	<b>59</b>
<b>5</b>	<b><i>RECOMENDACIONES</i></b>	<b>60</b>
<b>6</b>	<b><i>REFERENCIAS</i></b>	<b>61</b>
<b>7</b>	<b><i>ANEXOS</i></b>	<b>62</b>

## INTRODUCCIÓN

El trabajo de suficiencia profesional que presenta la bachiller, demuestra la larga y exitosa trayectoria que ha tenido como primera bailarina en el Ballet Municipal de Lima, así como en diversas compañías nacionales e internacionales. El objetivo del presente trabajo es demostrar el desarrollo de sus capacidades y habilidades como intérprete en danza clásica, las cuales han sido complementadas por una formación profesional continua solventada por sus múltiples años como docente en la Escuela Nacional Superior de Ballet y en el Ballet Municipal de Lima.

En el Capítulo I se presentan los estudios realizados por la bachiller en su formación profesional como docente, su grado de bachiller en danza clásica, su formación en la Escuela Nacional Superior de Ballet (ENSB); en la Asociación Choreartium; en la Academia de la Princesa Grace de Mónaco, así como también su formación en diferentes escuelas de otros países.

Asimismo, se enumera su experiencia docente en la ENSB en el departamento de Formación Artística Temprana (FAT), en la compañía del Ballet Municipal de Lima y en la dirección de la Academia Estudanza, además de las diversas experiencias adquiridas como intérprete de ballet y primera bailarina por 30 años en el Ballet Municipal de Lima. Luego se muestran los premios obtenidos y reconocimientos, así como sus presentaciones en concursos y festivales.

En el Capítulo II se desarrolla la fundamentación de un concepto muy importante para la interpretación en la danza clásica. En este caso, la intérprete se centra en la proyección del bailarín en escena, ya que este análisis lleva a un manejo de la técnica con la interiorización de los movimientos y así permite crear un diálogo y un sentimiento con el público y el cuerpo de baile.

De esta manera, el trabajo del bailarín consiste en conducirse frente al público como el personaje que ha construido y cuyo propósito, además de dominar la técnica, implica una conexión con la audiencia a través de la historia que narra con el cuerpo y con las expresiones de su rostro. En el proceso de investigación se denota la importancia de la técnica, el espacio, la música, la expresión corporal, la energía y el trabajo escénico, los cuales complementan la proyección del bailarín en escena; es por ello que el estudio de este fundamento permite profundizar en la formación de un intérprete de danza clásica.

Finalmente, en el Capítulo III, se colocan las evidencias sobre los aportes brindados por la bachiller a lo largo de su trayectoria profesional. Aquí se presentan documentos oficiales que sustentan su trabajo como *Prima ballerina*, docente, maestra preparadora en concursos internacionales, clases maestras internacionales, jurado en concursos de ballet a nivel

internacional, maestra de la Escuela Nacional Superior de Ballet FAT, maestra y *Prima ballerina* en la compañía de Ballet Municipal de Lima por más de 30 años. También se observan los programas donde demuestra su participación en los diferentes ballets del repertorio clásico, distinciones de diversas entidades públicas y privadas, funciones de gala y homenajes.

## 1 CAPÍTULO I. ASPECTOS GENERALES

### 11 Perfil que la organización solicitó a la bachiller

#### Experiencia laboral

- Como intérprete:
  - Integrante del elenco fundador del Ballet Municipal de Lima del cual se convertiría en primera bailarina (1983-1985).
  - Intérprete de la Joven Guardia de la Compañía (Cuba) en calidad de artista invitada (1985).
  - Integrante del Ballet de Cámara Nina Novak de Caracas (Venezuela, 1993).
  - Bailarina Principal en el Ballet Contemporáneo de Caracas, con la que realiza giras por el interior de Venezuela, Holanda, Italia e Israel (1993- 1995).
  - Incorporación al elenco del Ballet Municipal de Lima en calidad de primera bailarina, con la que ha realizado giras a Colombia, Paraguay, Cuba, Bolivia y Ecuador (1996- 2013).
  - Obras interpretadas
    - El lago de los cisnes
    - Giselle
    - La Fille Mal Gardee
    - Don Quijote
    - Carmen
    - El corsario
    - La bayadera
    - La sylphide y el escocés
    - Cascanueces
    - La bella durmiente
    - Blanca Nieves

- Romeo y Julieta, entre otros.
- Participante en el VII Festival Internacional de Ballet en Trujillo-Perú (2013).
- Invitada como maestra y jurado al Festival de Danza CIAD en Guayaquil-Ecuador (2014).
- Invitada a bailar en el Día Internacional de la Danza en Trujillo-Perú (2016).
- Invitada al I Festival Internacional de Ballet, en Trujillo-Perú interpretando dos coreografías (2016).
- Como docente:
  - 1998-2000. Asociación de Artistas Aficionados. Pre- ballet primer año.
  - 2001-2005. Colegio Santa Úrsula, pre-ballet primer año.
  - 2001 a la actualidad. Escuela Nacional Superior de Ballet. Docente de Formación Artística Temprana.
  - 2007-2008. Colegio Raimondi. Pre-ballet primer año.
  - 2014. Jurado evaluador del examen final. Facultad de Danza Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
  - 2015-2016 Docente encargada de la enseñanza de Ballet en el Centro Nacional de Escuelas de Arte, en la Escuela Nacional Fernando Alonso, en Cuba. Curso para maestros de danza clásica.
  - 2015 al 2021. Maestra ensayadora. Concurso Internacional de Ballet (Cuba).
  - 2015. Jurado y clase maestra en el festival concurso CIAD Guayaquil, Ecuador.
  - 2016. Certamen Internacional de Ballet. Maestra ensayadora de la Escuela Nacional Superior de Ballet (Perú).
  - 2017. XII Muestra Internacional de Ballet. Maestra ensayadora y clase maestra (México).
  - 2018. Concurso Internacional de Ballet. Maestra ensayadora (Estados Unidos).



- 2019. Concurso Prix Luisa Díaz. Maestra ensayadora. (Guadalajara, México).
- 2020. Concurso de Ballet y Danza Contemporánea. Maestra ensayadora en el concurso. (Cancún, México).
- 2020. Concurso Danzamérica. Jurado y clase maestra virtual (Argentina).
- 2021. Concurso Global Dance Challenger (virtual). Maestra ensayadora. (Canadá).

### **1.1.1 Formación profesional**

- Como intérprete:
  - Beca por un año en la Academie de Dance Classique Princesse Grace de Mónaco (1982).
  - Medalla de Oro en la Categoría Senior del IV Festival Internacional de Ballet realizado en Trujillo (1983).
  - Beca integral por seis meses con el Ballet Nacional de Cuba (1985).
  - Cursos de perfeccionamiento en la School of American Ballet (1989).
  - Beca otorgada por el director David Howard para seguir clases. Nivel profesional en el Howard Dance Center de Nueva York (1989).
- Como docente:
  - 1972-1978. Escuela Nacional Superior de Ballet.
  - 1979-1981. Asociación Choreartium. Estudio de Ballet Lucy Telge
  - 1986. Primer seminario metodológico Danza Trujillo.
  - 1995. Curso magistral de danza para maestros a cargo del Maestro David Howard. Caracas- Venezuela (BCC).
  - 2008. Curso de Ballet clásico nivel avanzado profesional, dictado por Vladimir Issaev (Ballet of Arts - Florida).
  - 2013 a la actualidad. Maestra ensayadora del Ballet Municipal de Lima
  - 2014. Certificado de estudios Advanced I otorgado por el Royal Academy of Dance.

- 2014 – 2021. Curso: Encuentro Internacional de Academias para la Enseñanza del Ballet – Cuba. Escuela Nacional de Ballet Fernando Alonso.
- 2020 – 2021. Curso metodológico de Ballet de la Escuela Alice Arja -Encuentro para maestros de ballet (Online)
- 2021. Curso para docentes- Escuela Nacional Superior de Ballet
  - Aprendizaje desde las diversas áreas
  - Inteligencias múltiples
  - Herramientas digitales
  - Coaching educativo

### **1.1.2 Reconocimientos**

- Gran Premio de la Ciudad de Trujillo-Perú en el III Festival Internacional de Ballet (1981).
- Premio CIRCE por su trayectoria como Primera Bailarina del Ballet Municipal de Lima otorgado por el Círculo de Cronistas del Espectáculo (1990).
- Premio DIANA por su trayectoria como Primera Bailarina (1992).

## **12 Datos de la organización**

- Nombre o razón social: Escuela Nacional Superior de Ballet.
- Dirección: Calle Spencer MZ O LT 2. Urbanización Calera de La Merced-Surquillo.
- Directora General: Gina Rossina Natteri Mármol
- RUC: 20600641035
- Teléfonos: 2713797
- Página web: [www.ensb.edu.pe](http://www.ensb.edu.pe)
- Descripción de las áreas

Mediante Resolución Directoral General N°016- 2018- ENSB, las áreas de trabajo de la escuela son:

**Formación Artística Temprana:** El departamento académico de Formación Artística Temprana (FAT) se encarga de la formación en danza clásica para niños y adolescentes a partir de los nueve años hasta los dieciséis años de edad, aproximadamente.

Su duración es de seis años continuos de estudio. Para poder ingresar, se hace un examen de admisión de FAT, donde se evalúa la coordinación, tono muscular, biotipo del postulante y condiciones naturales, las cuales son supervisadas por la directora, un maestro y un médico terapeuta.

A continuación, una vez ingresado al programa, se trabaja con un sílabo anual específico para cada año y se realizan evaluaciones semestrales, las que permiten conocer el progreso de los estudiantes durante sus años de formación. De esta manera, para observar dicho progreso, se realiza a final de año una clausura, integrada por una entrega de puestos de desempeño por parte de los estudiantes y una función de fin de curso.

**Formación Artística Superior:** El departamento académico de Formación Artística Superior (FAS) está conformada por los estudiantes egresados de FAT, que son mayores de edad y que desean continuar con sus estudios a nivel superior.

Este programa consta de un periodo de cinco años de estudios organizados en diez ciclos académicos semestrales, durante los cuales desarrollan currículos formativos de dos carreras profesionales: Docente en danza clásica e Intérprete en danza clásica. La obtención del título depende de la Dirección Académica.

### **13 Descripción de cómo es y qué tipo de servicio otorga la organización, empresa o institución en la que se desarrolla la experiencia profesional**

A partir de lo mencionado en la Resolución Directoral General N°016-2018 de la Escuela Nacional Superior de Ballet, esta es una institución de educación superior con rango universitario que se dedica a la formación profesional, capacitación, especialización y difusión permanente del arte a través de la danza clásica y la danza contemporánea. Esto con el objetivo de contribuir a su desarrollo y consolidación en la cultura peruana.

De esta manera, la ENSB tiene como finalidad, a su vez, el desarrollo de competencias profesionales y técnicas en danza clásica y contemporánea, basadas en la eficiencia, ética y profesionalismo. Además, busca contribuir al desarrollo sostenible de la diversidad y la globalización en los ámbitos nacional, regional y provincial.

Asimismo, desde sus programas de formación, FAT y FAS, crea la oportunidad de realizar creación artística, educativa e investigación científica y tecnológica para el desarrollo humano y de la sociedad, contribuyendo de manera permanente a la formación integral de la persona en los aspectos socioeducativo, cognitivo y físico.

### Misión

Formar docentes e intérpretes en danza clásica, otorgándoles título profesional con rango universitario, y promover la formación temprana en danza clásica y contemporánea, contribuyendo con el desarrollo artístico cultural de nuestro país.

### Visión

Ser una institución educativa líder con reconocimiento nacional e internacional en la formación profesional de docentes e intérpretes en danza clásica y contemporánea, difundiendo el desarrollo, fortalecimiento y consolidación de la danza clásica y contemporánea en el Perú.

## **14 Descripción general de la experiencia adquirida como intérprete:**

Intérprete con 30 años como primera bailarina de la Compañía del Ballet Municipal de Lima. A lo largo de su vida académica y profesional se ha formado junto a excelentes maestros como Máríka Besobrasova de la "École de Danse Classique de Montecarlo Princesse Grace de Mónaco" Lucy Telgue, maestra directora del Ballet Municipal de Lima; Mikhail Koukharev, maestro del teatro Bolshoi, Rusia; Laura Alonso, maestra cubana, hija de la renombrada bailarina Alicia Alonso, y David Howard, maestro en New York, entre otros.

Ha recibido múltiples reconocimientos a lo largo de su trayectoria, como El Gran Prix; la Medalla de la Ciudad de Trujillo; la Medalla de Oro en el IV Festival Internacional de Ballet de Trujillo, Perú; el premio de los cronistas de espectáculo (CIRCE) por dos años consecutivos, y un reconocimiento otorgado por la Municipalidad de Lima con motivo de sus 25 años como primera bailarina y la incorporación a la sala de figuras destacadas en el Museo del Teatro Segura, entre otros.

### Como docente:

Profesional con 23 años de experiencia en la docencia laborando en la Escuela Nacional Superior de Ballet así como en diversas compañías de ballet e instituciones educativas a nivel escolar y nivel superior, encargada de las clases, ensayos, coreografías y reposiciones de ballet de repertorio clásico.

## **15 Explicación del cargo, funciones ejecutadas como intérprete:**

La labor de una primera bailarina es asistir diariamente a clases de dos horas, ensayos de cuatro horas diarias de lunes a sábado. En las épocas de temporada de funciones, que son cuatro veces por año, se intensifican los ensayos, llegándose a trabajar un total de seis horas los fines de semana.

Como docente

La labor como docente es planificar la clase diaria siguiendo el currículo perteneciente a cada año y dosificando el contenido, en función del proceso de aprendizaje de las estudiantes a cargo. A partir de ello, se brinda clases diarias de forma sincrónica y asincrónica, se encarga trabajos de investigación para que las estudiantes conozcan o amplíen sus conocimientos del repertorio clásico.

Asimismo, se realizan trabajos de análisis de movimientos y tiempos musicales que permiten complementar su formación artística.

## **16 Propósito del puesto (objetivos, metas)**

El propósito de una intérprete de danza clásica es transmitir, mediante el baile, una interpretación del personaje a través de la proyección artística; siendo esto acompañado de una técnica clásica, la cual se va perfeccionando continuamente con la práctica y la obtención de conocimientos adquiridos.

## **17 Resultados concretos que ha alcanzado en este periodo de tiempo**

### **1.7.1 Participación en los principales ballets**

- Lago de los cisnes. Ballet Municipal de Lima. Obra completa
- La bella durmiente. Ballet Municipal de Lima. Obra completa
- Raymonda pas de Deux. Ballet Municipal de Lima.
- Don Quijote. Ballet Municipal de Lima; en Ecuador y Colombia. Obra completa.
- Coppelia. Ballet Municipal de Lima. Obra completa.
- La Fille Mal Gardee. Ballet Municipal de Lima.
- Grand pas Paquita. Ballet Municipal de Lima.
- Esmeralda gran pas. Ballet Municipal de Lima.
- Grand Pas Classique. Ballet Municipal de Lima.
- Carmen. Ballet Municipal de Lima. Obra completa.
- Giselle. Ballet Municipal de Lima. Obra completa.
- Cascanueces. Ballet Municipal de Lima. Obra completa.
- Romeo y Julieta. Ballet Municipal de Lima. Obra completa.

- Diana y Acteon. Ballet Municipal de Lima.
- Corsario. Ballet Municipal de Lima. Obra completa.
- La Cenicienta. Ballet Municipal de Lima. Obra completa.

### **1.7.2 Premios obtenidos y reconocimientos:**

- 1981. III Festival Internacional de Ballet Trujillo Perú. Premio especial Gran Ciudad de Trujillo, diploma y medalla por actuación sobresaliente Grand Prix.
- 1983. Diploma y medalla de oro categoría senior, IV Festival Internacional de Ballet Trujillo.
- 1985. Beca integral por seis meses en la Joven Guardia del Ballet Nacional de Cuba en calidad de artista invitada, dirigida por Laura Alonso Cuba.
- 1989. Beca en Nueva York para recibir clases en el David Howard Dance Center USA. 1990. Premio especial Circe otorgado por el Círculo de Cronistas del Espectáculo por destacada labor artística como bailarina.
- 1997. Premio Diana otorgado por su destacada labor artística.
- 1999. Diploma de honor por destacada labor en el año otorgado por el Circe, Círculo de Cronistas del Espectáculo.
- 2000. Trofeo Diana otorgado por el Círculo de Periodistas por su destacada labor como bailarina de ballet en el Perú y el extranjero.
- 2005. Bailarina invitada al XIV Festival Internacional de Ballet en Trujillo, diploma de honor.
- 2008. Celebración de bodas de plata, diploma de reconocimiento a la trayectoria artística entregado por la Municipalidad de Lima e incorporación a la sala de figuras destacadas en el Museo del Teatro Segura.
- 2011. Diploma otorgado por la Escuela Nacional Superior de Ballet por su trayectoria artística en el campo de la danza clásica.
- 2013. Homenaje de la compañía del ballet municipal de Lima a su primera bailarina Patricia Cano por sus 30 años de labor artística función de Gala.

- 2018. Diploma de reconocimiento por trayectoria artística y difusión de la danza en el Perú, otorgado por el Instituto Nacional de Danza y Artes Escénicas, INDE
- 2020. Premio de segundo lugar por su coreografía Musas en la competencia Balletand Contemporary Dance Competition.
- 2021. Condecoración de Honor y Prestigio por su destacada labor, otorgada por All Dance International, Panamá.

### **1.7.3 Concursos y festivales como intérprete**

- Participó en el III y IV Festival Internacional de Ballet Trujillo, Perú.
- Pertenece a la Compañía del Ballet Municipal de Lima en calidad de primera bailarina, del 1983 al 2013.
- Realizó giras con el elenco del Ballet Municipal de Lima al interior del país recibiendo críticas elogiosas.
- Bailó profesionalmente en el teatro García Lorca de La Habana, Cuba, integrando la Joven Guardia del Ballet Nacional dirigido por Laura Alonso.
- Bailé en el Ballet Municipal de Lima obras completas del repertorio clásico, realizando el personaje principal en cada una de ellas.
- Participó en el concurso internacional de Brasil Río de Janeiro obteniendo una mención honrosa.
- Estuvo becada en el Dance Center David Howard, New York, EE.UU.
- 1990 – 1992, invitada para bailar en Bolivia, Colombia y Cuba en gira del Ballet Municipal de Lima como primera bailarina.
- 1992 invitada la Tercera Gala Internacional de Ballet de Paraguay 1993-1996. Bailó en la Compañía del Baile Contemporáneo de Caracas, Venezuela, en calidad de solista.
- En 1993 bailó en la compañía del Ballet de Cámara de Nina Novack, Venezuela.
- Fue invitada para bailar El lago de los cisnes en Arica, Chile, 2008.
- Realizó giras para bailar con la compañía de Ballet Contemporáneo de Caracas a Italia, Israel y gran parte de Venezuela en 1993.

- Fue invitada a bailar en el 2005 en Guayaquil, Ecuador, como primera bailarina con el Ballet Municipal de Lima la obra Don Quijote.
- En el 2005 fue invitada a Quito, Ecuador, con el Ballet Municipal de Lima como primera bailarina interpretando el ballet de Don Quijote.
- Ese mismo año fue invitada al Festival Internacional de Ballet en Barranquilla, Colombia.
- Hasta el 2013 interpretó los roles principales como primera bailarina en el Ballet Municipal de Lima interpretando casi todos los ballets de repertorio clásico.



## 2 CAPÍTULO II. FUNDAMENTACIÓN

### 2.1 Explicación de teorías o fundamentos aplicados

Uno de los fundamentos de la práctica del ballet es la proyección, que constituye un pilar tanto en la formación de los bailarines en los espacios pedagógicos, como en el escenario a través de la representación escénica. La interacción entre docente y alumno sobre este aspecto que involucra también elementos técnicos e interpretativos, como veremos a continuación, permitirá que los bailarines en formación adquieran conciencia de su importancia e incorporen los estados anímicos como elementos constitutivos de la performance para construir un vínculo comunicativo adecuado entre el artista y el público.

La proyección, según Benjumea (2007) es el medio por el cual el sujeto desarrolla la capacidad de relacionarse consigo mismo y con los otros. En este caso, la manifestación motriz es expresar su ser y su sentir frente al mundo. Entonces, la proyección es ir más allá de la técnica y el movimiento; es sentir y traspasar la distancia y envolver con tu sentimiento al público presente.

Este enfoque conlleva a poder dominar la técnica y acoplarla al movimiento y al sentimiento, donde los bailarines se convierten en actores que realizan una interacción con el *partner*, el cuerpo de baile y el público.

Un ejemplo de proyección en el bailarín se puede ver en la interpretación de Alicia Alonso en *Giselle*. En el primer acto se presenta una escena en la que el personaje principal entra en una espiral de locura al saberse engañada por el hombre que ama. Esto la lleva a un estado de alucinación en el que ve fantasmas volar y se siente al borde de la muerte; hacia el final de este episodio, ve a su madre y, con un dolor agudo en el pecho que es la causa de su fallecimiento, se acerca a ella.

Alicia Alonso, en este momento, crea un ambiente que transmite el pesar de su personaje a través de su cuerpo: sus brazos se muestran débiles, su caminar es torpe, la mirada está perdida y la cabeza está inclinada hacia abajo. La combinación de cada uno de estos elementos da la oportunidad de mostrar a los espectadores el estado emocional de Giselle a lo largo de la escena y les permite identificarse con su dolor y conmovirse con su muerte.

Barbosa y Murcia (2012) indican que “el sentido que los bailarines dan a la danza implica un objeto complejo que involucra la danza como categoría social y el sentido como una categoría psicosomática y a la vez social”. Es por ello que la proyección dentro del ballet debe

ser enseñada por una persona con una amplia trayectoria dancística debido a que el peso de este elemento a nivel emocional debe ser compartido con el cuerpo de baile ya que son los acompañantes del bailarín en los momentos más álgidos de su interpretación.

Para aprender sobre proyección existen múltiples ejercicios que se trabajan con los bailarines desde el inicio de su formación. Uno de ellos es la explicación específica de cada movimiento o expresión que puede realizar el bailarín dependiendo de la emoción que se desee transmitir: movimientos de dolor, sorpresa, angustia, alegría, etc. En este ejercicio en particular, es importante explicar las diferencias entre una y otra emoción con la finalidad de que el estudiante interiorice la explicación para iniciar su interpretación.

Otro ejercicio que se lleva a cabo se da frente al espejo; en este los estudiantes, luego de la explicación, inician movimientos y gestos dependiendo de la indicación de la docente. De esta manera, reciben retroalimentación constante sobre cómo deben interpretar cada una de las emociones mediante la práctica constante.

El siguiente paso implica agregar un nuevo componente: la música. Las diferentes piezas musicales evocan diversas emociones. Para ello, se coloca música específica para mostrar una emoción y poner en práctica lo aprendido en los dos primeros ejercicios. Esto puede ir evolucionando con cambios constantes de música que permiten observar la transición de los estudiantes según el ritmo de la música.

Como se puede observar, la proyección tiene un proceso de formación constante en el bailarín, que permite hacer sentir al público el bienestar, la pena o el dolor.

En conclusión, la maestría en la proyección implica un proceso constante a lo largo de mi formación como intérprete de danza clásica debido a que complementa la técnica del ballet con el peso emocional que la interpretación necesita tener para conmover a los espectadores. En tal sentido, la proyección se establece como una parte fundamental en la dinámica de la enseñanza-aprendizaje, pues permite integrar lo emocional ligado a una técnica orientada a permitir la credibilidad de la actuación desde la propia formación artística así como sobre el escenario durante la puesta en escena.

## **2.2 ¿Cómo se integra la teoría y la práctica para cumplir los objetivos?**

En esta parte del capítulo, se realizará un análisis de cómo el fundamento de “proyección” se refleja en la práctica de la danza clásica a través de la interpretación en una escena del ballet *Giselle*. Para ello, la Figura 1 muestra a la bailarina realizando un paso dentro de la escena de la locura de Giselle.

**Figura 1.** Bailarina realizando un paso dentro de la escena de la locura de Giselle. Fuente: Elaboración propia.



La representación que se ve en la Figura 1 pertenece al ballet de *Giselle*, que es un ballet del repertorio clásico. Giselle es una campesina de extremada inocencia, quien es cortejada por Albrecht, Duque de Silesia, haciéndose pasar por un aldeano; estos se enamoran, pero Giselle descubre el engaño de Albrecht y su inocencia se ve rota por su traición, pues él estaba comprometido a casar con una duquesa, lo que implicaba que las promesas que le había realizado a Giselle eran falsas. Al descubrir la verdad, Giselle cae en desesperación, lo que la arrastrará hacia la locura y la muerte. Giselle es sumamente vulnerable por lo que la situación provocada por Albrecht la lleva al desconcierto, abandonando sus ganas de vivir debido a la humillación.

En la Figura 1, la proyección se muestra en los movimientos y la expresión que acompaña a la técnica. La técnica se observa en que la bailarina se encuentra en un *tendu ecarté devant*, que consiste en la colocación del cuerpo donde la bailarina se encuentra parada en ángulo oblicuo hacia el auditorio, extendiendo la pierna más cercana al público en segunda posición de piernas (las piernas separadas). Esto se complementa con que la pierna contraria se encuentra en un *demi plié*, que es una flexión de la rodilla, conocida como una de las posiciones básicas de la práctica del ballet.

Algo importante en la interpretación del ballet es que los movimientos dejan de ser puros porque, si bien la técnica es esencial en la interpretación, la proyección toma protagonismo en el escenario al hacer que la bailarina transmita y cuente la historia con el cuerpo.

De esta manera, en la Figura 1 se muestra a la bailarina con los brazos hacia la cabeza representando la desesperación del personaje al saberse engañada. Asimismo, la cabeza está ligeramente hacia atrás, en *demi cambré*, mientras que la mirada es distante, pues refleja

el sentir y el recuerdo de su relación con el duque. Al mismo tiempo, la mirada perdida expresa el dolor, la angustia y la desesperación al saber que todo era mentira.

Por ello, se afirma que la proyección es el sentimiento que acompaña a un movimiento, lo cual se ve reflejado en la interpretación de la bailarina como un complemento esencial a la técnica. Es decir, si bien la técnica es la base de la danza, la proyección es el fin máximo del ballet: conmover y conectar al público con el personaje.

### 2.3 Descripción de las acciones, metodologías y/o procedimientos

A continuación, se muestra una secuencia de seis fotografías que reflejan los movimientos de la bailarina mientras realiza la escena de la locura del ballet *Giselle*. Aquí se observa en cada fotografía cómo es que la proyección forma parte esencial de la interpretación de una pieza de danza clásica.

En la Figura 2 se muestra a la intérprete al descubrir el engaño del duque de Albrecht, quien está besando la mano de la duquesa con quien se casará. La bailarina representa la confusión de Giselle y se cuestiona qué es lo que pasa en ese momento.

**Figura 2.** *Aquí se encuentra a Giselle en face (de frente) tratando de entender lo ocurrido, con la mano colocada delante de ella preguntando: ¿Por qué?*



Luego de su cuestionamiento inicial, Giselle reacciona al darse cuenta de la verdad y siente dolor y desilusión. Esto se observa en la Figura 3, cuando la bailarina coloca sus manos sobre el corazón, indicando pesar. Además de tener la mirada baja, sin poder realizar contacto visual ya que se siente dolida al darse cuenta del engaño.

**Figura 3.** *La bailarina se encuentra en un tendu a la seconde en demi plié, con el cuerpo inclinado hacia adelante, la mirada hacia el piso y las manos agarrándose el pecho, como acongojada.*



Luego de esta realización, la bailarina interpretando a Giselle, empieza a contar su propia historia y las promesas hechas por el duque con su cuerpo. En la Figura 4 se ve a la bailarina extendiendo los brazos y señalando el dedo en el que debía ir un anillo de matrimonio que había sido prometido por quien fue su amado. Sin embargo, el rostro de la bailarina muestra tristeza y pesar ya que ahora el anillo se convirtió en un símbolo del compromiso roto y del engaño.

**Figura 4.** *La bailarina se encuentra en face, con la cabeza inclinada hacia la derecha, hombros inclinados, está en un coud de pied derriere en demi plié.*



Aquí inicia una espiral de desesperación y angustia mostrada por la bailarina a través del lenguaje corporal. Como se ve en la Figura 5, las manos van a la cabeza, con los ojos cerrados, en *demi cambré*, retrocediendo para mostrar al público el trance por el que está pasando, el cual la lleva a la muerte.

**Figura 5.** La bailarina está en retroceso durante la escena, en *demi cambré*, con la cabeza hacia atrás, las manos hacia la cabeza y los ojos cerrados.



La secuencia continúa con la bailarina volteando hacia el público en busca de ayuda. Esto se demuestra con la extensión de brazos en segunda posición con las palmas hacia arriba, la cabeza inclinada hacia la derecha y un *tendú con demi plié* croisé. En la Figura 6, se puede ver que la proyección se evidencia a través de la posición de cuerpo junto con la expresión de la bailarina

**Figura 6.** La bailarina muestra angustia y se dirige al público en busca de ayuda.



El final de la secuencia mostrada culmina con la bailarina cayendo sin fuerzas hacia adelante, con la cabeza colgada, demostrando sentirse derrotada. La Figura 7 conmueve al espectador pues sabe que Giselle va a morir.

**Figura 7.** Finalmente, la bailarina cae sin fuerzas abandonando las ganas de vivir.



La serie de fotografías muestra una parte del ballet de Giselle, en donde la bailarina muestra diferentes emociones del personaje y cómo es que la proyección a través del lenguaje corporal y gestual potencia la interpretación en donde el público viaja con la bailarina a lo largo de su proceso de descubrimiento y desilusión. Todo ello, acompañado siempre de la técnica de la danza clásica.

Sin embargo, es importante notar que la proyección es mejor explicada y transmitida en el escenario, en donde la bailarina debe conectar a nivel emocional, con la misma intensidad, desde la primera hasta la última fila del teatro.

### 3 CAPÍTULO III. APORTES Y DESARROLLO DE CAPACIDADES

#### 3.1 Aportes realizados por la bachiller

En esta parte del capítulo se mostrarán los aportes de la intérprete y docente a lo largo de su trayecto, tanto como primera bailarina del Ballet Municipal de Lima cuanto como docente en diversas instituciones educativas.

#### 3.2 Reconocimientos y premios como intérprete

- Premio Especial de la Ciudad de Trujillo en el III Festival Internacional de Ballet(1981)





- Carta que acredita el año de estudios, por medio de una beca, en la *Académie de Danse Classique Princesse Grace* (1982).

## ACADÉMIE DE DANSE CLASSIQUE PRINCESSE GRACE

ÉCOLE DE DANSE CLASSIQUE  
DE MONTE-CARLO  
DE  
MARIKA BESOBRAVOVA

"CASA MIA"  
5. AV. DE LA COSTA  
MONTE-CARLO  
MC 98000 MONACO  
TÉLÉPHONE (93) 30.70.40

### ATTESTATION

Je soussignée, Marika Besobrasova, Directrice de l'Ecole de Danse classique de Monte-Carlo, certifie que :

CANO Patricia, née le 11 juin 1965,

a suivi dans mon Ecole les classes de formation professionnelle depuis le 21 janvier 1982 jusqu'au 21 décembre 1982.

• Fait à Monaco,  
le 21 décembre 1982

*Marika Besobrasova*

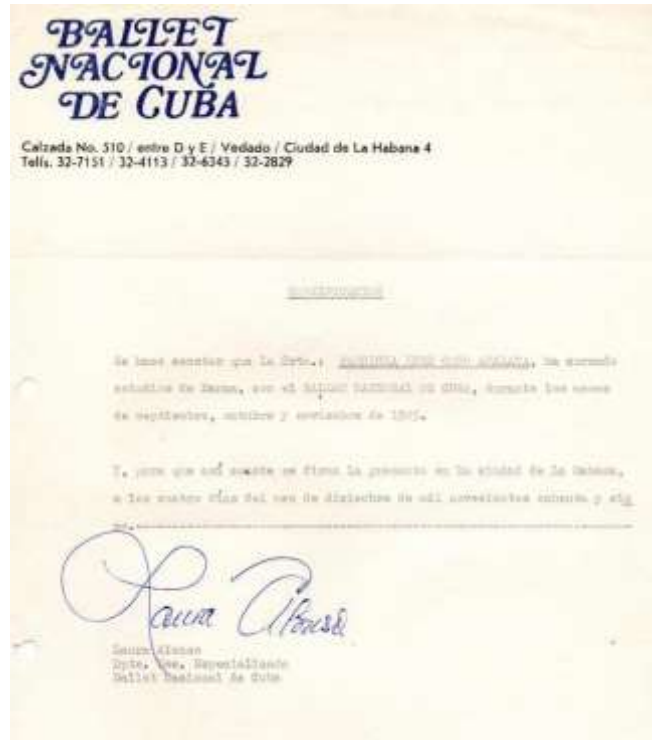
Marika Besobrasova



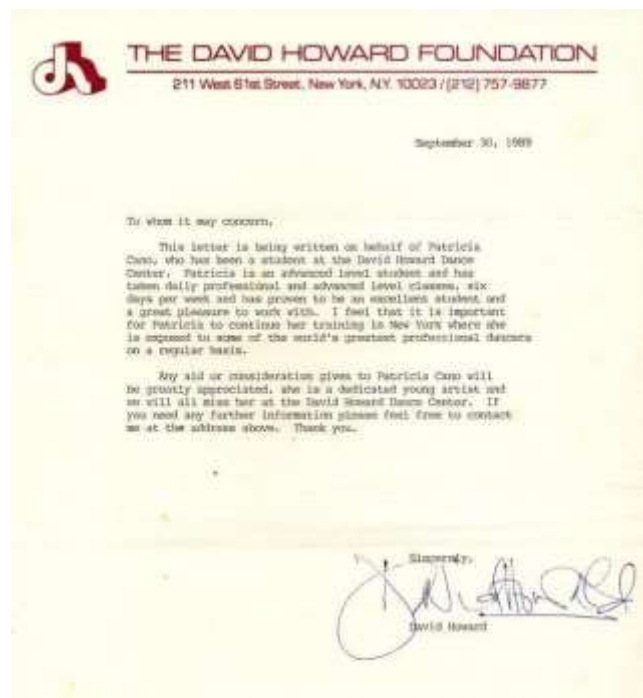
- Primer premio Medalla de Oro de la categoría B Senior en el IV Festival Internacional de Ballet de Trujillo (1983)



- Carta que acredita estudios, por medio de una beca, para integrar la Joven Guardia, dirigida por la maestra Laura Alonso (Cuba, 1985).



- Carta que acredita una beca en la Fundación David Howard para cursar estudios durante un año (1989).



- Reconocimiento de la Municipalidad Metropolitana de Lima por su destacada labor en el Ballet Municipal (1989).



- Premio Especial Circe otorgado por el Círculo de Cronistas del Espectáculo por destacada labor artística como bailarina de ballet (1990)



- Diploma de honor en reconocimiento por destacada labor, otorgado por el Círculo de Cronistas del Espectáculo (1999)



- Trofeo Diana otorgado por el Círculo de Periodistas por destacada labor de bailarina de ballet en el Perú y en el extranjero (2000)



- Reconocimiento dado por la revista Órbita Popular en el margen del concurso "Los mejores del año" por destacada labor artística en el campo del ballet (2000)



REVISTA DE INFORMACION NACIONAL E INTERNACIONAL  
Cultura - Espectáculos - Congresos - Deportes

Av. Tahuantinsuyo 245-247  
Lima 9 - PERU  
Tel : 254-1473

5520 Brossard  
Brossard, Québec J4Z 2A3 CANADA  
E-mail : frida.velarde @biodiv.org  
Tel (Bureau) : (514) 287-7001  
Tel (maison) : (450) 926-9631

Lima, 20 de Abril del 2000

Sra.  
**Patricia Cano**  
Primera Bailarina Nacional  
Ballet Municipal

Distinguida Sra.:


En nombre de la revista "ORBITA POPULAR" de la que soy Fundador y Director General, me es grato presentarle mi más caluroso saludo, así como la de mis colegas y colaboradores.

La Comisión de Periodistas que tuvo a su cargo la selección y nominación de "Los Mejores del Año" ha dictaminado, considerando a Ud.

**"LA MEJOR DEL AÑO"**

Al comunicar esta feliz decisión renuevo mis felicitaciones, haciendo votos por su permanente éxito que redundará en beneficio de nuestro Ballet.

Atentamente,

  
Lic. **RODOLFO VELARDE**  
Fundador del Circe  
Director General de "ORBITA POPULAR"

Corresponsales: Alemania - Canadá - España - Chile - Colombia - Ecuador - Panamá - Corea

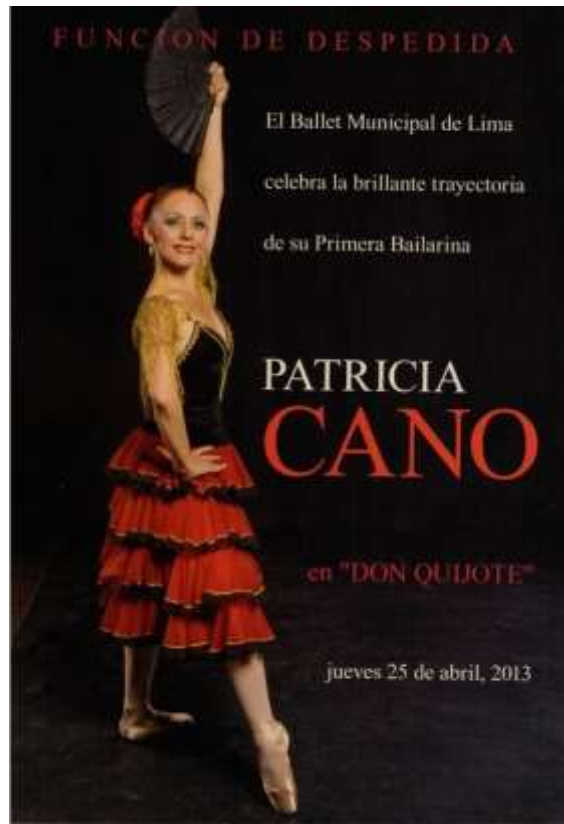
- Diploma de reconocimiento por Bodas de Plata a la trayectoria artística entregado por la Municipalidad de Lima e incorporación de figuras destacadas en el Teatro Segura (2008)



- Diploma de reconocimiento otorgado por la Escuela Nacional Superior de Ballet a la intérprete Patricia Inés Cano Apolaya debido a su trayectoria (2011).



- Homenaje de la Compañía del Ballet Municipal de Lima por sus 30 años de labor artística como primera bailarina. Función de gala (2013)





Nacida en Lima, Patricia Cano Apolaya inició sus estudios en la Escuela Nacional de Ballet y los continuó en la Asociación Cherrantian, bajo la dirección de su maestra Lucy Telge. Luego de obtener el Gran Premio de la Ciudad de Trujillo en el III Festival Internacional de Ballet (1981), viajó a Múnich con una beca de estudios por un año en la prestigiosa Academia de Danse Classique Princess Grace de Múnich, otorgada por la directora de esa institución, Marika Biebowara, presidenta del jurado en el concurso.



En 1983, de regreso en Perú, obtiene la Medalla de Oro en la categoría Senior del IV Festival Internacional de Ballet realizado en Trujillo. Ese mismo año, es elegida Primera Bailarina del elenco fundador del Ballet Municipal de Lima. Dos años más tarde, Patricia viaja a La Habana, Cuba, donde permanece medio año gracias a una beca integral otorgada por Laura Alonso. Ahí alterna en el escenario con la joven Garfín en calidad de Artista Invitada.

En 1989, se perfecciona en el School of American Ballet y en el David Howard Dance Center de Nueva York, en este último gracias a una beca otorgada por su propio director. En los años 1990 y 1992, el Circolo de Cronisti del Espectacolo le otorgó el premio Cine per un'attrice. También fue galardonada con el Premio Diana en diferentes oportunidades. En 1993 viaja a Venezuela donde forma parte de las compañías Ballet de Cámara Nina Novak y Ballet Contemporáneo de Caracas como Bailarina Principal. Con esta última, realiza giras por Holanda, Italia, Irán y Venezuela. En 1996, se reincorpora al elenco del Ballet Municipal de Lima, y realiza giras por Bolivia, Colombia, Cuba, Ecuador y Paraguay.

En 2008 celebró sus bodas de plata artísticas, recibiendo un reconocimiento de la Municipalidad de Lima y siendo incorporada a la sala de figuras destacadas del Museo del Teatro Segura.

Patricia ha bailado prácticamente todos los roles importantes del repertorio clásico mundial junto al Ballet Municipal: Odete-Ofelia en "El Lago de los Cisnes", Kitri en "Don Quijote", "Giselle" (su primer ballet integral), "La Fille Mal Gardée", "Carmen", "El Corsario", "La Bayadère", "La Sylphide y el Escudo", "Cassandre", Aurora y el Hada Carabosse en "La Bella Durmiente", "Blanca Nieves", "Romeo y Julieta", "Paquita", "La Fetiche", "Coppelia", entre muchos otros.

Colegas son también algunos de los "partenaires" con los que ha compartido escenario: el cubano Jorge Esquivel (partenaire por años de la mítica Alicia Alonso), el fallecido bailarín cubano-americano Fernando Bajares (estrella del American Ballet Theatre de NY, los rusos Alexey Bozov y Ivan Korosev, los cubanos Maxid Solís, y Hermes Rodríguez (con quien está casada), Aronimo Roca, entre muchos otros.

Desde los cinco años, su pasión siempre ha sido la danza. Y esa convicción no sólo la ha llevado a ser la primera figura del Ballet Municipal durante tres décadas sino también a compartir su experiencia y amor por la danza con sus alumnos en la Escuela Nacional Superior de Ballet, el Estado de Ballet Lucy Telge y ahora en el Ballet Municipal de Lima.

- Diploma de reconocimiento por trayectoria artística y difusión de la danza en el Perú otorgado por el Instituto Nacional de Danza y Artes Escénicas – INDAE (2018)



### Participación en festivales y concursos como intérprete

- Diploma de participación en el Festival Internacional de Ballet “Puerta de Oro de Colombia” (Colombia, 2005)



Participación en principales ballets como primera bailarina

- Coppelia (1987)



- Paquita (1988)



## PAQUITA

Música: L. MINKUS  
Coreografía: M. PETIPÁ

PATRICIA CANO 26, 27 - MARIO SILVA 26, 27  
NORA VILLANUEVA 28 - MARIO SILVA 28

MYITHA CARDICH - ESTHER CHAMORRO - ROSA PETROV -  
MONICA ROMERO - BEATRIZ DE SILVA - VERONICA URANGA -  
CAROLINA VIGIL - NORA VILLANUEVA

Primera Variación: ROSA PETROV

Segunda Variación: MONICA ROMERO

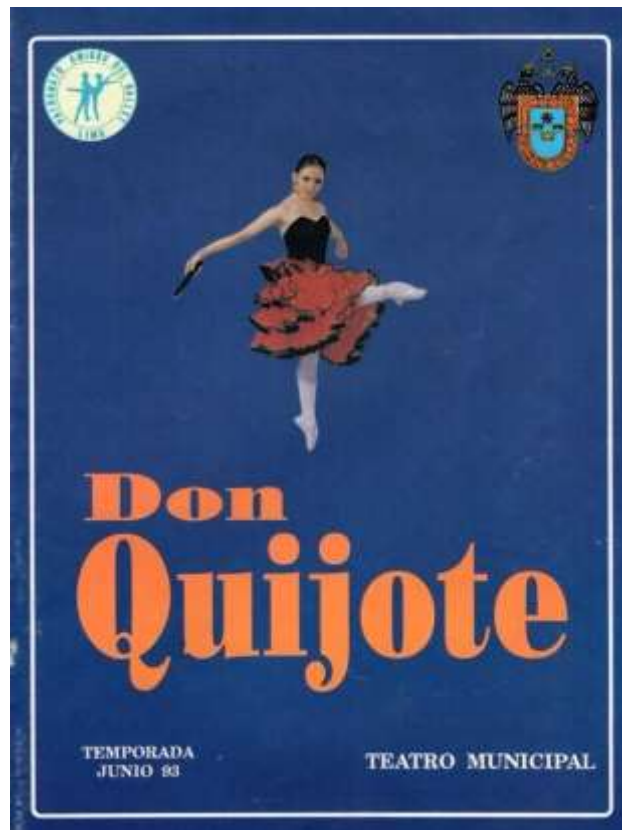
Tercera Variación: BEATRIZ DE SILVA

Cuarta Variación: NORA VILLANUEVA

Quinta Variación: CAROLINA VIGIL



- Don Quijote (1993)





PATRICIA CANO



GABRIELA PALIZA



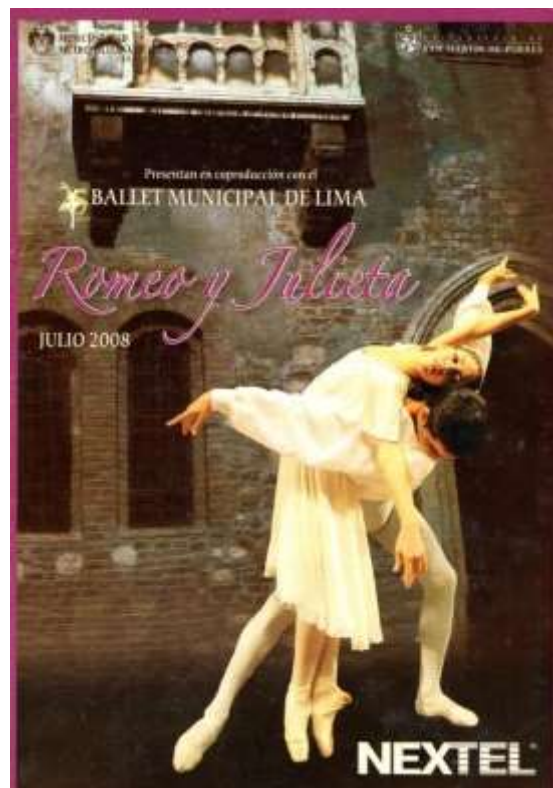
ESTHER CHAMORRO



VICTOR CARNESOLTAS



- Romeo y Julieta (2008)



## BALLET MUNICIPAL DE LIMA Primeros Bailarines



**PATRICIA CANO**

Nació en Lima, tiene sus estudios en la Escuela Nacional de Ballet, Asociación Chaperonera, bajo la dirección de José Felipe Guezo. Es miembro de la Gran Orquesta de Trujillo (1991). En 1989, obtuvo varios de perfeccionamiento en el Ballet of American Ballet con el David Howard Thomas Center de Nueva York, en una última gestión a una gira otorgada por el premio American de 1990 y 1992, al Centro de Estudios del Español. Le otorgó el premio CIBU y por su actuación. También fue premiada con el Premio Honor de 1995, como parte del Ballet de Cámara Suroccidental de Caracas (Venezuela) y ingresó como Balletista Principal al Ballet Contemporáneo de Caracas, realizó giras por el exterior de Venezuela, Holanda, Italia e Israel. En 1996, de regreso al Perú, se reintegró al Ballet del BML, en calidad de Primera Bailarina, para asumir los roles de prima y Lilianita, Tatiana, Lidia y Balbina. Ha interpretado los principales roles en "El Lago de los Cisnes", "Shaklo", "Una Opción", "Carmen", "El Casaca", "Los Pájaros", "La Bella Durmiente", "Mata Nietos" y "Coppelia", entre otros. Actualmente asume su profesión con la dirección del Ballet en la Escuela Nacional Superior de Ballet y en el colegio Santa Catalina.

## Bailarín invitado para esta temporada

**ALEXEY BORZOV**

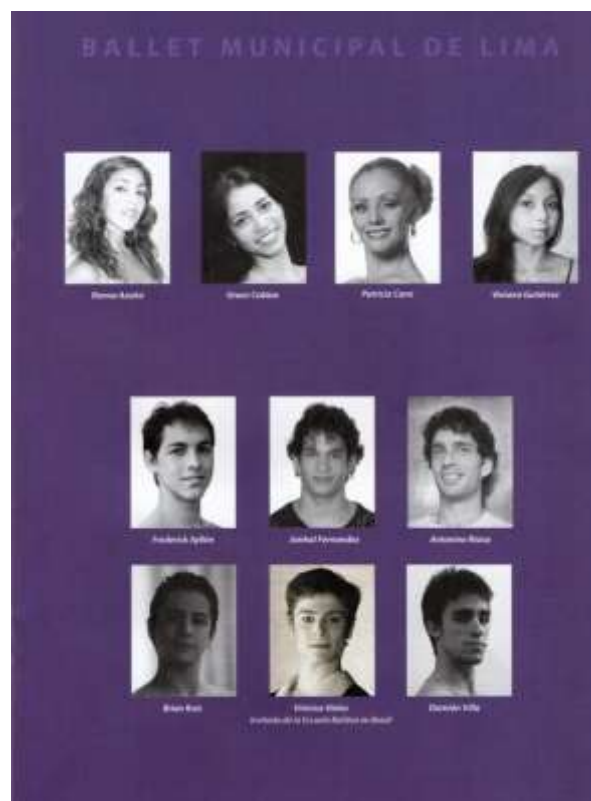
Nació en Moscú el 14 de diciembre de 1972. Ingresó en 1991 a la Escuela Coreográfica de Moscú, más tarde conocido como "La Escuela del Ballet", graduándose en 1997. Ha trabajado como solista en La Ópera Coreográfica y Ópera y Ballet. En 1998, a los 18 años, es el coreógrafo de Coreografía de Rusia, recibió el primer premio "Español" del Festival Espagnol por su sobresaliente interpretación en Moscú. Desde 1998 al 2002 fue solista del Ballet Clásico del Teatro de Moscú, bajo la dirección de los maestros coreógrafos rusos Natalia Kuznetsova y Vladimir Voinov. Desde el 2002 y la fecha, es Primer Bailarín del teatro de Ballet Juan Manuel Rosas el momento ha estado los roles principales en ballets rusos: Giselle, "Mikado", Don Quixote "Ballet", Coreografía "Petrushka", El Lago de los Cisnes "Por de amor", Coreografía del Granma "Adán". Además todo un amplio repertorio: Pato de chara en Altavoz, Coppelia, Casaca de Rosa, La Sinfonía, La Fille mal gardée, L'Amour de Norma, Princes de Persia en Caracas, Casaca, El Casaca, Oros en Lima, Fiel y Victoria y los Españoles. Aparte de haber en Teatro, Moscú y con otros proyectos de ballet. Ha trabajado también como a Escuela Unidos, Alemania, Japón, Austria, China, Italia, Grecia, Holanda, Canadá, Francia, entre otros.



Por premiarse en el Concurso Internacional de Artes de Ballet de Moscú en 1999. En febrero de 2001, fue admitido en el Concurso Internacional de Artes de Ballet y ganador de los primeros premios. Fue el ganador de los "Tudorians" y Premio de Danza del Ballet. En el Concurso Internacional de Artes de Ballet de Moscú, en el 2001 también, ganó la medalla de plata. Premio de Danza del público y Premio por la Coreografía de sus actuaciones "Español".

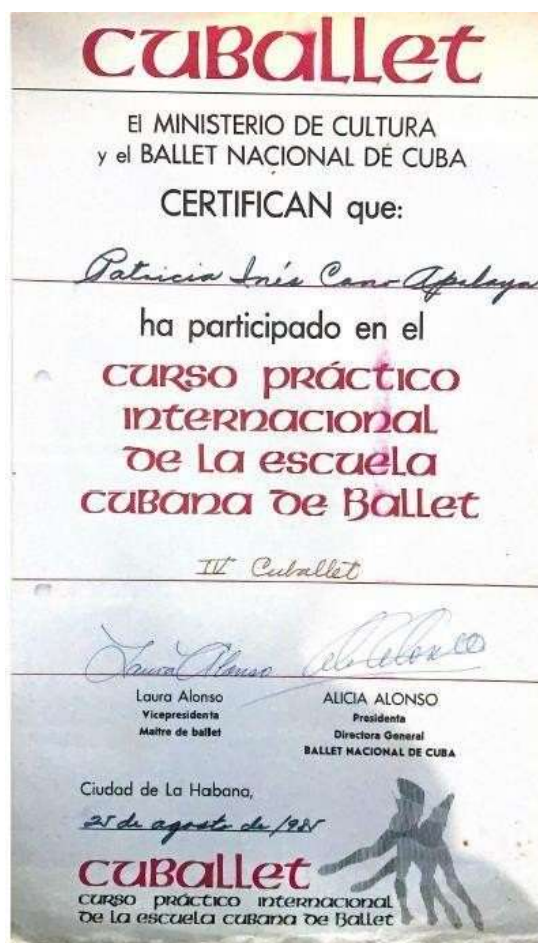
En el Concurso Internacional de Artes de Ballet en 2002 en París, ganó la medalla de bronce. En el 2003 recibió con medalla de honoración en la Academia de Artes de la Universidad Pontificia Comillas. Ha participado en Peligros de la Coreografía, Rotterdam, en varios países de India, China y en la Academia de Música Nacional.

- La Bella Durmiente (2012)



### 3.3 Formación profesional

- Diploma de participación en el Curso Práctico Internacional de la Escuela Cubana de Ballet (Cuba, 1985).



- Diploma brindado por la Asociación Festival Internacional de Ballet de Trujillo por su participación en el Seminario Metodológico de la Danza



- Carta que sustenta estudios de clases profesionales avanzadas en The School of American Ballet Inc. (1989).



- Constancia de participación en el curso Magistral de Danza para Maestros dictado por David Howard (Venezuela, 1995).



- Diploma de participación en el Curso de Ballet Clásico Nivel Avanzado Profesional en el Director del Arts Ballet Theatre of Florida, Vladimir Issaev (2008).



- Diploma de participación en el XX Encuentro Internacional de Academias para la enseñanza del Ballet (Cuba, 2014)<sup>1</sup>.



- Encuentro para maestros de ballet (*online*). Curso metodológico Escuela de Ballet Alice Arja (Brasil, 2020-2021)



**Invitaciones como jurado, maestra preparadora y docente**

---

<sup>1</sup> En la parte de Anexos se muestra que la intérprete ha formado parte de dicho Encuentro Internacional desde el 2014 hasta la actualidad.

- Certificado que demuestra su labor como Maestra Preparadora en el IV Certamen Internacional de Escuelas de Ballet (2012)



## CONSTANCIA

La Directora General de la Escuela Nacional Superior de Ballet hace constar por la presente que la Señora:

**PATRICIA CANO APOLAYA**, ha participado como **MAESTRA PREPARADORA** en el IV Certamen Internacional de Escuelas de Ballet, llevado a cabo del 03 al 07 de setiembre del 2012 en la ciudad de Lima – Perú.

Lima, 07 de Setiembre del 2012



ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE BALLET

*Gina Witter Marmol*  
GINA WITTER MARMOL  
DIRECTORA GENERAL

Calle Spencer Mz "O" Lote "2" Urb. Calera de la Merced Surquillo- Lima-Perú TIF. 4493488

Web:[www.ensb.edu.pe](http://www.ensb.edu.pe) Email: [ensb@speedy.com.pe](mailto:ensb@speedy.com.pe)

- Invitación para formar parte del jurado evaluador del examen final de la Facultad de Danza de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (2014).



"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"  
*Escuela Académica Profesional de Danza*

**Oficio Circular N.º 008-EAPD-FLCH-2014**

*Lima, 1 de diciembre de 2014*

*Maestra*  
**PATRICIA CANO,**  
*Escuela Nacional Superior de Ballet*  
*Ballet Municipal de Lima*

*Asunto: Jurado para examen final.*

*Tengo a bien saludarla e informarle que la Escuela Académico profesional de Danza, a invitación y coordinación del profesor BRUNO DAVID SILVA ROMERO, quien tiene a su cargo el curso Danza Académica VIII, por lo que se le solicita participar como parte del jurado que tendrá a su cargo la evaluación del examen final del curso, correspondiente al semestre 2014-II, el viernes 12 de diciembre 2014, a las 13.00 h, en la Sala de Danza de nuestra Facultad.*

*Sin otro particular expreso a usted, mis más cordiales saludos.*

*Atentamente,*



**LIC. SARA ACEVEDO BASURTO**  
*Directora de la EAP de Danza*



- Invitación a ser jurado y dar una clase maestra en el Festival Concurso CIAD (Ecuador, 2015).



CERTIFICACION

Yo Yelena Marich Alvear certifico que la Maestra del Ballet Municipal de Lima-ENSB, PATRICIA CANO APOLAYA; participó como jurado y maestra invitado en el IVE FESTIVAL GUAYAQUIL BAILA CIAD 2015, que se llevó a cabo en el Centro Cultural MAAC los días sábado 18 y domingo 19 de octubre.

Autorizo a la señora Cano Apolaya hacer el uso conveniente de este certificado.

Guayaquil, 20 de octubre 2015

Atentamente,  


Yelena Marich Alvear  
 Directora del Festival CIAD 2015

Guayaquil, 17 de julio 2015

Estimada Maestra  
 Sra Patricia Cano Apolaya

Conociendo de su trayectoria como intérprete en la danza, el Festival Concurso de Danzas Ciad Guayaquil, octava edición a realizarse en Guayaquil Ecuador, lo invita a compartir una gran experiencia como maestra y jurado, es decir para dictar clase a nivel medio/ avanzado y ser parte en nuestro evento como jurado seleccionado.

Los días de su convocatoria serán del 16 al 20 de octubre, en Guayaquil El día del concurso es el Sábado 17 y el día Domingo 18 de octubre, la clase (un día) lunes 19 y el regreso a Perú día 20 a medio día.

Le serán cubiertos los gastos de pasaje en avión, hospedaje, comida, y por su asistencia como jurado y maestra.

Sera de gran orgullo contar con su presencia, favor enviar su currículo y numero de pasaporte, teléfono, y responder por este medio nuestra invitación, muchas gracias.

Con aprecio y estima  
 Atentamente  
 Yelena Marich  
 Coordinadora

- Diploma de reconocimiento por su participación en el VI Certamen Internacional de Escuelas de Ballet brindado por la Escuela Nacional Superior de Ballet (2016).



- Diploma de participación como maestra preparadora y conferencista en la XII Muestra Internacional de Ballet Clásico y Contemporáneo (México, 2017).



- Constancia de participación como Maestra Preparadora en el Prix de Guadalajara Luisa Díaz (México, 2019)



*El Prix de Guadalajara Luisa Díaz otorga la presente*

**CONSTANCIA**


*a la Mtra. **Patricia Inés Cano Apolaya***

*por su participación en el Prix de Guadalajara Luisa Díaz 2019, que se llevó a cabo el 26 y 27 de octubre de 2019 en la Sala Félix Vargas del Foro de Arte y Cultura de Guadalajara, Jalisco.*

*Luisa M. Díaz*  
**Luisa María Díaz González**  
*Directora artística y juez*

  
**Héctor Jiménez González**  
*Juez*

- Invitación a participar al XXIV Encuentro Internacional de Academias para la Enseñanza del Ballet en la Escuela Nacional de Ballet Fernando Alonso (Cuba,2018).

 **ESCUELA NACIONAL DE BALLE**

**"FERNANDO ALONSO"**

La Habana, 12 de marzo del 2018.  
"Año 60 de la Revolución".

**De: Comité Organizador del XXIV Encuentro Internacional de Academias para la Enseñanza del Ballet. II Concurso Internacional Coreográfico y IV Concurso Infantil.**

**A: Profesora Patricia Cano Apoya  
Academia ESTUDANZA  
Perú**

Nuestra Escuela se complace en invitarle para participar en la 24 Edición del Encuentro Internacional de Academias para la Enseñanza del Ballet, a celebrarse en nuestro edificio sede, del 24 de marzo al 7 de abril del año 2018.

Durante este evento, se realizan Clases Magistrales sobre la Metodología Cubana del Ballet, clases prácticas de la técnica cubana de ballet, Talleres Especializados, que servirán de experiencia para el desarrollo e intercambio entre las Academias participantes.

Nos gustaría contar con su honorable presencia a partir del 24 de marzo del presente año en este trascendental evento.

Gracias infinitas.




**Dra. Ramona de Saá Bello  
Presidenta del Comité Organizador  
Encuentro Internacional de Academias de Ballet.**

Dirección Prado No. 207 e/ Colón y Trocadero. La Habana Vieja, Cuba  
Código Postal: 10100  
Teléfono: (537) 8616629  
e-mail: enballet@cubarte.cult.cu

- Carta de aceptación a la participación de su estudiante en el USA International Ballet Competition, como Maestra Preparadora (2018)



USAINTERNATIONALBALLETCOMPETITION

USA IBC 485 Jackson Mississippi 39207-3304

Wednesday, April 12, 2018

Dear Patricia Cano,

It is my pleasure to inform you that your dancer, Sandra Chamochumbi, has been accepted as a competitor in the 2018 USA International Ballet Competition. Competitors and their coaches should make plans to attend the USA IBC from Wednesday, June 6 - Sunday, June 24. We had many extremely gifted applicants, and the task of selecting our group of competitors was difficult. You should feel proud of the hard work you and your dancer have already done to get to this point.

I would like to take this opportunity to formally invite you to Jackson, Mississippi, to serve as a coach for your dancer in this prestigious competition. As you will not be paid for your participation in the USA IBC, international coaches will only need to apply for a visitor's visa (B2). You should apply for your visitor's visa immediately and contact Emily Simmons, USA IBC Participant Coordinator at [esimmons@usaibc.com](mailto:esimmons@usaibc.com) if you have any questions.

You will receive, via email, information that will help you as you make your plans to come to Jackson. Please do not hesitate to contact me if you have any questions about the competition as you continue preparations for the 2018 USA IBC.

Congratulations, and I look forward to seeing you in Jackson this June.

Sincerely,

Elizabeth VanDeburgh  
Artistic Administrator  
USA International Ballet Competition  
601.973.9247  
[evan@usaibc.com](mailto:evan@usaibc.com)

USA IBC 485 Jackson Mississippi 39207-3304

For more information, please contact the USA IBC office at 485 Jackson Mississippi 39207-3304. Phone: 601.973.9247. Fax: 601.973.9248. Email: [usaibc@usaibc.com](mailto:usaibc@usaibc.com). Website: [www.usaibc.com](http://www.usaibc.com)

- Carta de invitación para participar como jurado en el XXVI Concurso Internacional de Danzas (*Online*). Danzamérica (2020)



Villa Carlos Paz, Agosto 2020

Patricia Cano  
Estimada Maestra

La Organización Danzamerica tiene el placer de dirigirse a Usted, con el propósito de invitarle a participar como Miembro del Jurado del Concurso DANZAMERICA ONLINE INTERNACIONAL, en su XXVI Edición. El mismo tendrá lugar del 3 al 6 de Diciembre próximo.

La Pandemia complica la actividad de los estudios de Danza en estos momentos, por ese motivo no nos permite confirmar a Usted con exactitud, la cantidad de días y horas de trabajo entre los días 3 al 6 de diciembre.

Si podemos adelantar, que el formato será ONLINE, donde Usted se conectará a través de la plataforma ZOOM la cual le permitirá realizar su trabajo en forma ininterrumpida, durante un periodo no mayor a 4 horas por módulo de Concurso. Para llevar a cabo vuestra tarea deberá contar con un dispositivo (computadora- laptop- tablet - etc.) con buena conexión a internet. Se realizará un ensayo de prueba con nuestros operadores para que podamos realizar una transmisión correcta.

La Organización hoy, no puede garantizar un cache cerrado debido a lo siguiente:

1. El formato ONLINE no permite calcular el promedio de participación, ya que la Pandemia, evita regresar a la normalidad a los estudios de Danzas.
2. Ante la situación económica que provoca la pandemia, los valores de inscripción se redujeron al 50% para generar atención.
3. Por tal motivo, hemos resuelto un valor por su trabajo de cuatro mil pesos, (\$4.000) por modulo de Concurso de hasta 4 horas. Si su actividad durante el Concurso fuera menor o mayor a 4 horas, el valor hora de Concurso serán mil trescientos pesos (\$ 1300.-)
4. Usted podrá ofrecer una clase de técnica/seminario de 90 minutos, (técnica o coreografía), por el cual le ofrecemos 40% del valor abonado por cada participante.

Si Usted está de acuerdo con la propuesta y contamos con su interés, solicitamos nos envíe una foto de su rostro y un pequeño currículum, que serán exhibidos por la Organización, en todas las formas y/o manifestaciones de promoción y publicidad que se relacionen con el Concurso.

Estaremos complacidos de recibir su respuesta a la mayor brevedad, desde ya, será un verdadero placer contar con su presencia.

Le saludamos muy cordialmente.

Firme este documento y envíelo al remitente/.....  
Documento /.....

Cristina Sánchez  
Presidente

Maria Fernanda Torre  
Secretaria

- Certificado como maestra preparadora del XXVII Concurso Internacional de Danzas (*Online*) Danzamérica (2021).





### 3.2. Desarrollo de capacidades

En esta sección la autora menciona las capacidades que ha desarrollado a lo largo de su exitosa trayectoria como bailarina profesional de danza clásica. Tomando en cuenta que la licenciatura que se desea obtener está centrada en la interpretación, las capacidades que se desarrollarán irán en dicha línea.

- Como intérprete:
  - Estudia el personaje que interpretará para conocer las actitudes y emociones que debe proyectar.
  - Investiga la historia de la pieza en términos cronológicos y culturales, reconociendo la vigencia de los movimientos y actitudes dentro de la pieza artística.
  - Obtiene un estilo propio de interpretación a través del análisis de diversas versiones del ballet a realizar.
  - Identifica la personalidad de la figura a interpretar a través de la lectura de las obras, reconociendo actitudes, sentimientos, movimientos y gestos.
  - Practica el lenguaje corporal utilizando un espejo para el reconocimiento de los cambios necesarios para potenciar la interpretación del personaje.
  - Escucha la música para enfatizar o suavizar la interpretación, reconociendo los diversos cambios en los acentos musicales y sus matices.
  - Reconoce el espacio mediante la práctica constante.
  - Interpreta al personaje utilizando la creatividad, imaginación e innovación para brindar una performance conmovedora y convincente.
- Como docente
  - Inculca el dominio de la técnica clásica para el desarrollo de la interpretación.
  - Analiza vídeos, con las estudiantes, para identificar el estilo de cada ballet.
  - Acopla los movimientos con la música, por medio de la práctica con las estudiantes.

- Realiza ejercicios gestuales y corporales de diferentes emociones para reconocer las transiciones que deben darse a lo largo de una interpretación.

## 4 CONCLUSIONES

Según lo expuesto en el Capítulo II, sobre la proyección en el intérprete de ballet, se ha llegado a las siguientes conclusiones:

1. La interpretación en el ballet es fundamental en el desarrollo de una historia. El intérprete no es solamente un bailarín, es el narrador de la historia que está puesta en la escena. Es esa habilidad como contador de cuentos, narrador de historias, lo que permite conmover al público y conectar con cada movimiento que realiza el bailarín. Su cuerpo, su rostro, sus gestos son los medios por los cuales la audiencia vive lo que el personaje vive.
2. La proyección es ir más allá de la técnica y el movimiento. El intérprete, si bien maneja los fundamentos técnicos básicos de la danza clásica, necesita reconocer que esto no es suficiente al momento de encontrarse en el escenario ya que el complemento perfecto es la proyección, lo que implica convertirse en el personaje a interpretar y transmitir lo que dicho personaje hace, demuestra y quiere lograr en la pieza artística.
3. Al interpretar una pieza clásica es necesario estudiar al personaje para proyectar su esencia y hacer sentir al público. Es llegar sin tocar y llenar un vacío; esto implica que el intérprete conecta con cada una de las personas que se encuentran en la audiencia. Cada uno de los presentes conecta con su mirada, sus gestos y sus movimientos; ellos completan la historia que se está contando en la pieza.
4. Es necesario el estudio y dominio de la técnica para poder proyectar con todo el cuerpo. La proyección es el final del proceso del bailarín. La técnica es requerida para que los movimientos sean realizados con precisión y coordinación, tanto por la *prima ballerina* cuanto por el cuerpo de baile. Para ello, los ensayos son esenciales porque les permite ser conscientes de su cuerpo, de los movimientos que realizan, de los aspectos que necesitan mejorar y del espacio en el que están bailando, con la finalidad de que la interpretación sea fiel al guion.
5. El bailarín cumple diversas funciones al momento de interpretar un personaje ya que, si bien la técnica es importante, la actuación es necesaria para poder conectar con el público.

## 5 RECOMENDACIONES

1. Es responsabilidad del bailarín investigar sobre el origen, la trama y el estilo del ballet con la finalidad de que exista una precisión técnica y una precisión histórica en la interpretación del personaje a trabajar.
2. El bailarín debe identificar las características y costumbres del personaje a interpretar y, además, reconocer las relaciones e interacciones que tiene con otros personajes dentro del ballet. Esto es importante porque esa química con su *partner* es un elemento fundamental que permite conectar con el público.
3. La proyección, como se ha mencionado, es el final del proceso de interpretación; por lo tanto, es recomendable que primero se estudie el espacio y se escuche la música para luego dar un toque personal al personaje por medio de la proyección.
4. Antes de pensar en la proyección, se debe recordar lo importante de la técnica. Por ello, no se debe olvidar el aprendizaje de la coreografía y prestar atención a las notas y recomendaciones que se den durante los ensayos. No hay proyección sin técnica y no hay técnica sin proyección.
5. Al momento de encontrarse en el escenario, se debe crear un ambiente en donde se atraiga al público y al cuerpo de baile con la energía y sentimiento de la interpretación. El bailarín debe llenar el escenario con su presencia.

## 6 REFERENCIAS

- Barbosa-Cardona, P. T., & Murcia-Peña, N. (2012). Danza: escenario de construcción y proyección humana. *Educación y educadores*, 15(2), 185-200.
- Benjumea, M. M. (2007). En la búsqueda de los elementos constitutivos de la motricidad que la configuran como dimensión humana. En: Uribe Pareja, I. Chaverra Fernández, B. (eds.). *Aproximaciones epistemológicas y pedagógicas a la educación física. Un campo en construcción* (pp. 95-114). Primera edición. Funámbulos Editores.
- Budner, S. (25 de abril del 2019). La danza: el lenguaje del cuerpo. Consultado: 16/10/2021. Extraído de: <https://lamenteesmaravillosa.com/la-danza-el-lenguaje-del-cuerpo/>
- Gallo, S. (25 de abril del 2019). *Los discursos de la educación física contemporánea*. Primera edición. Ed. Kinesis.
- Lavandera, M.J. (06 de octubre del 2014). Andrea Chinetti: “Hay que trabajar la imaginación en la proyección de cada movimiento”. En: REVOL. Girar las danzas. Consultado: 16/10/2021. Extraído de: <http://revistarevol.com/actualidad/andrea-chinetti-hay-que-trabajar-la-imaginacion-en-la-proyeccion-de-cada-movimiento/>
- Vélez, S.E. (18 de marzo del 2011). El bailarín no es solo técnica: es proyección. Consultado: 16/10/2021. Extraído de: <https://www.elmundo.com/portal/pagina.general.impresion.php?idx=1743>

## 7 ANEXOS

*XXI Encuentro Internacional  
de Academias para la  
Enseñanza del Ballet*

*El Centro Nacional de Escuelas de Arte  
La Escuela Nacional de Ballet Fernando Alonso*

*Otorga*

*Certificado de  
Participación*

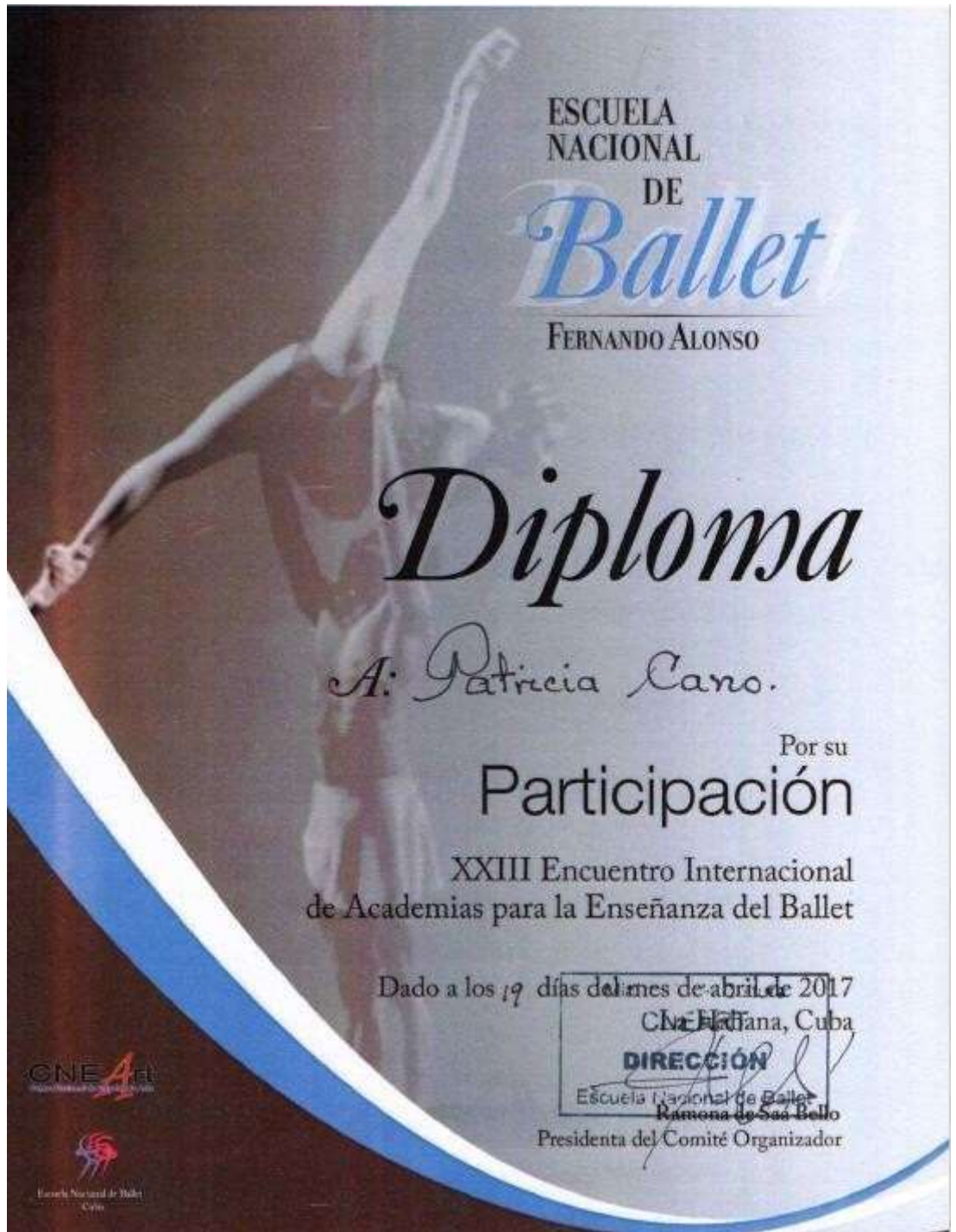
*A Patricia Cano*

*Dado en La Habana, Cuba  
a los 11 días del mes de abril de 2015*



*Ramona de Saá Bello*  
Presidenta del Comité Organizador





ESCUELA  
NACIONAL  
DE

*Ballet*

FERNANDO ALONSO

# *Diploma*

*A: Patricia Cano.*

Por su  
**Participación**

XXIII Encuentro Internacional  
de Academias para la Enseñanza del Ballet

Dado a los 19 días del mes de abril de 2017

Havana, Cuba

**DIRECCIÓN**

Escuela Nacional de Ballet  
*Ramona de Saá Bello*

Presidenta del Comité Organizador

CNEA  
CONSEJO NACIONAL DE ENSEÑANZA DEL BALET



Escuela Nacional de Ballet  
Cuba

XXIV ENCUENTRO  
INTERNACIONAL DE ACADEMIAS  
PARA LA ENSEÑANZA

DEL  
**Ballet**

EL CENTRO NACIONAL DE ESCUELAS DE ARTE  
LA ESCUELA NACIONAL DE BALLET  
"FERNANDO ALONSO"  
OTORGAN

*Certificado de  
Participación*

*A: Patricia Cano Apolaya*

Dado a los 7 días del mes de abril de 2018  
La Habana, Cuba



Ramona de Saá Bello  
Presidenta del Comité Organizador

**CNEArt**  
Centro Nacional de Escuelas de Arte





25  
ENCUENTRO  
INTERNACIONAL  
DE ACADEMIAS PARA  
LA ENSEÑANZA DEL  
*Ballet*  
OTORGA



*Diploma*

A. *Patricia Inés Cano Apolaya*

POR HABER PARTICIPADO EN EL 25 ENCUENTRO  
INTERNACIONAL DE ACADEMIAS PARA LA ENSEÑANZA DEL

*Ballet*

DADO A LOS 27 DÍAS DE MES DE ABRIL DE 2019



*Ramona de Guzmán*  
DIRECTORA DE LA ESCUELA NACIONAL DE BALLET  
PRESIDENTA DEL COMITÉ ORGANIZADOR



CNEArt  
Centro Nacional de Estudios de Arte

LA HABANA, CUBA



Señor (a)  
PATRICIA CANO  
LIMA PERU  
GRUPO DE BALLET  
Ciudad

Apreciado Señor (a):

En nombre del Doctor Juan Martín Caicedo Ferrer, Alcalde Mayor de Bogotá y su Señora Doña Lía de Caicedo Ferrer, y del Instituto Distrital de Cultura y Turismo, presentamos a usted un saludo fraternal y le damos la más calurosa bienvenida a la ciudad de Bogotá, con ocasión de la "II Reunión del Comité de Cultura UCCI" y del "Encuentro Cultural Iberoamericano".

Nos sentimos honrados y agradecemos la participación de su ciudad en el evento.

Con el fin de que su permanencia en Bogotá sea lo más placentera posible, ponemos a su disposición el equipo organizador de este evento. Para tal efecto, anexamos la lista de las personas que estarán dispuestas a prestarle la colaboración que usted requiera.

Reciba usted un efusivo abrazo de amistad.

Cordialmente,

**DORIS ANGEL DE ECHEVERRI**  
Directora General



PERÚ

Ministerio  
de EducaciónViceministerio  
de Gestión Pedagógica

Escuela Nacional Superior de Ballet

ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE BALLET



Surquillo, 12 de octubre del 2011

Sra.  
**PATRICIA CANO APOLAYA**  
Docente de Ballet  
**Escuela Nacional Superior de Ballet**

Presente.-

Asunto : Invitación

Por la presente me dirijo a usted a fin de brindarle un saludo afectuoso y manifestarle que este año le ofreceremos una distinción por su brillante trayectoria artística como parte de la política institucional que reconoce los méritos de los integrantes de esta casa de estudios. Esta se llevará a cabo en la Función de Gala que realizaremos el jueves 27 de octubre con motivo de celebrar nuestro 44 Aniversario, en el Auditorio de la Asamblea Nacional de Rectores (calle Aldabas 337 – Surco) a las 7:00 p.m.

Es propicia la ocasión para expresarle las muestras de mi consideración y estima personal.

Atentamente,

MINISTERIO DE EDUCACIÓN  
ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE BALLET



GINA NATTER MARMOL  
DIRECTORA

Estudios de formación de formación profesional:

  
REPÚBLICA DEL PERÚ  
**A NOMBRE DE LA NACIÓN**

*La Dirección General de la Escuela Nacional Superior de Ballet*

Por cuanto: 

Con fecha 16 de noviembre del 2015, ha aprobado el otorgamiento del  
**Grado de Bachiller en Docencia en Danza Clásica**  
a **Patricia Ines Cano Apolaya**

El Consejo Directivo, con fecha 13 de noviembre del 2015,  
le ha conferido el **Grado** correspondiente.

Por tanto:  
Expide el presente Diploma para que se le reconozca como tal.  
Dado y firmado en la ciudad de Lima a los 15 días del mes de diciembre del 2015.

   
Dirección General

  
ESCUOLA NACIONAL SUPERIOR DE BALLETS

   
Jefatura de Formación Artística Superior

Registro a fojas 15 del Libro 01 respectivo con el No. 14

# INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA ESCUELA NACIONAL DE BALLET

Jirón Carabaya 959 Altos - Teléfono: Secretaría y Servicios Generales 28-0156 LIMA



CONSTANCIA DE...Estudios.....

Nº 0041

El Secretario de la Escuela Nacional de Ballet

deja constancia que, la Srta. PATRICIA INES CANO APOLAYA, con

Matrícula N.º 028, ha estudiado del 1.º al 6.º año de Baile

Clásico en la Escuela Nacional de Ballet desde 1972 hasta 1977, en la

Sección Formación Artística Temprana,

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

SOLES ORO  
VALOR CINCUENTA

Se expide la presente constancia a solicitud de ...la...interesada...  
y para los fines a que hubiere lugar.

Lima, 7 de Enero de 1978.



*Manuel Estigarribia*  
DIRECTOR  
MANUEL ESTIGARRIBIA SAEZ  
Director de la Escuela Nacional de Ballet



*Manuel Pardo*  
SECRETARIO  
MANUEL PARDON OJEDA  
Jefe de Estudios de la Escuela Nacional de Ballet

# INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA ESCUELA NACIONAL DE BALLET

Jirón Carabaya 959 Altos - Teléfono: Secretaría y Servicios Generales 28-0156 LIMA



CONSTANCIA DE Estudiosos ..... Nº 0043

El Secretario de la Escuela Nacional de Ballet

deja constancia que, la Srta. PATRICIA INES CANO APOLAYA, con ..

Matrícula Nº 028 ha cursado el 7º año de Baile Clásico ..

en la Sesión Formación Artística Temprana de la Escuela en año 1978.

VALOR CINCUENTA SOLES ORO

Se expide la presente constancia a solicitud de la interesada .....  
y para los fines a que hubiere lugar.

Lima, 7 de Enero de 1979.



*Manuel Saez*  
MANUEL DIRECTORIANO SAEZ  
Director de la Escuela Nacional de Ballet.



*Manuel Jorda*  
MANUEL JORDA  
Secretario Jefe de Estudios de la Escuela Nacional de Ballet.



UNIVERSIDAD SAN MARTIN DE PORRES  
 Av. Esteban Campodónico No. 157 Urb. Santa Catalina  
 LIMA - PERU

LA SECRETARIA DE LA UNIDAD ACADEMICA DE TURISMO Y HOSTELERIA  
 DE LA UNIVERSIDAD SAN MARTIN DE PORRES, QUE SUSCRIBE :

HACE CONSTAR :



Que la señorita PATRICIA INES CANO APOLAYA, con código de Matrícula N° 8054916 ha cursado el III ciclo - cualse A tur ne de Mañana en el año 1981. Asimismo en el presente año es alumna regular del IV Ciclo de Turismo.


Se expide el presente para fines que estime conveniente el interesado.

San Miguel, 12 de julio de 1985.

  
 LAURA ARELLANO PEREZ

1b.

c.c.  
 arch.





**ESTUDIO DE BALLET LUCY TELGE**  
CON VALOR OFICIAL

**DIPLOMA**  
**ESTUDIOS DE DANZA CLASICA**

Otorgado a Patricia Cano Apolaza  
al aprobar el curso Avanzado

Lima, 31 de Diciembre 1981

CURSO PREPARATORIO  
CURSO PRIMARIO 1  
CURSO PRIMARIO 2  
CURSO INTERMEDIO 1  
CURSO INTERMEDIO 2  
CURSO AVANZADO  
CURSO DE PERFECCIONAMIENTO -  
NIVEL PROFESIONAL

ASOCIACION CHOREARTIUM CHOREARTIUM  
DIRECTORA  
  




**ESTUDIO DE BALLET LUCY TELGE**  
CON VALOR OFICIAL

**DIPLOMA**  
**ESTUDIOS DE DANZA CLASICA**

Otorgado a la Sra Patricia Cano A.  
al aprobar el curso de Perfeccionamiento

Lima, 31 de Diciembre 1982

CURSO PREPARATORIO  
CURSO PRIMARIO 1  
CURSO PRIMARIO 2  
CURSO INTERMEDIO 1  
CURSO INTERMEDIO 2  
CURSO AVANZADO  
CURSO DE PERFECCIONAMIENTO -  
NIVEL PROFESIONAL

 ASOCIACION CHOREARTIUM  
DIRECTORA  




## Certificado del Seminario de francés para docentes en Danza Clásica



ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE BALLET

**CERTIFICADO**

*Patricia Ines Cano Apolaya*

*Por su participación en el "I - Seminario de Francés para Docentes en Danza Clásica", realizado del 12 al 21 de marzo del 2008 con una duración de (15) horas lectivas.*

Lima, 28 de Marzo del 2008.

  
GINA NATTERI MARMOL  
DIRECTORA GENERAL

  
PATRICIA MOREY BERT  
PROFESORA DE FRANCÉS

## TRABAJO / EMPRENDEDORA

**L**a pequeña Patty ya giraba con un mantelito en la cabeza mientras ayudaba a tender la mesa. A los 5 años, Patricia Cano descubrió su pasión por el ballet. Ella recuerda que cuando un profesor en el colegio preguntó quién quería bailar, ella levantó la mano sin vacilación. Desde entonces, ni siquiera una grave lesión en la rodilla le impidió seguir danzando.

A los 9 años ya estudiaba en la Escuela Nacional de Ballet y perfeccionó su técnica en la Asociación Choresartium. Ha ganado premios en festivales internacionales como el Diana y Circo, y becas para estudiar en Mónaco, La Habana y Nueva York.

Patricia sabía desde adolescente que otra de sus pasiones también sería la educación. «Me gusta enseñar mis experiencias como bailarina e inculcarles a mis alumnos la responsabilidad y decirles que pueden hacer cosas más allá de lo que pensaban. Bailar es sentir y tener una técnica adecuada para ejecutar los movimientos con precisión», dice.

Sus alumnas en la Escuela Nacional Superior de Ballet (quienes esta semana han participado en el VI Certamen Internacional de Escuelas de Ballet, que reunió a bailarines

PATRICIA CANO

## Hacer lo imposible

Una bailarina y maestra de ballet enseña a nuevos talentos a ser perseverantes para lograr objetivos impensados.

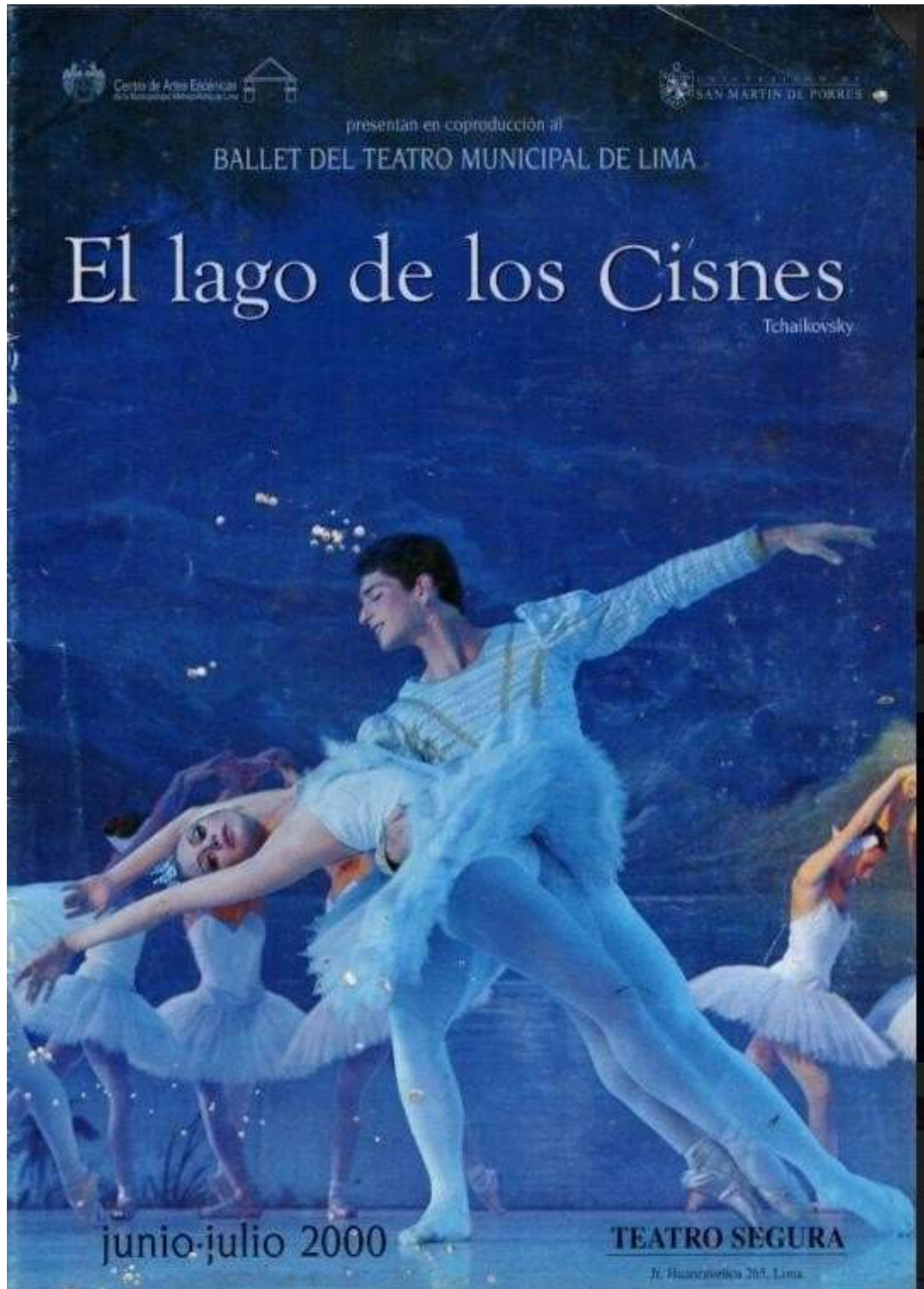
Por María Inés Ching Fotos Solange Adum

de Panamá, Chile, Colombia y Uruguay, revolotean a su alrededor y la llaman "Pata". Mientras conversamos, ella se encarga de darle el último toque de maquillaje y de cuidar la perfección de sus movimientos. «Yo no me puedo ir de este mundo si no dejo lo que aprendí y sin incitarles a mis alumnos el amor por el ballet», dice con certeza.

A quienes desean dedicarse a la danza profesionalmente, Cano les aconseja reunir todas las cualidades necesarias: «la apertura, elasticidad, te debe gustar, tener un buen oído. La condición es ser perseverantes, pensar positivo y trabajar mucho. Mantener un buen peso. Practicar y practicar, ser constantes, disciplinados y organizados con el colegio y la danza», sentencia. ■

**Perfil** Patricia Cano ha sido por 30 años la primera bailarina del Ballet Municipal de Lima. Está casada y tiene un hijo. Ha trabajado como docente en la Asociación Choresartium y la Asociación de Artistas Aficionados (AAA). Ahora enseña en el Ballet Municipal y en la Escuela Nacional Superior de Ballet. [www.balletmunicipal.com](http://www.balletmunicipal.com)





Centro de Artes Escénicas  
de la Municipalidad Metropolitana de Lima

presentan en coproducción al

BALLET DEL TEATRO MUNICIPAL DE LIMA

**El lago de los Cisnes**

Tchaikovsky

junio-julio 2000

**TEATRO SEGURA**  
J. Huancavelica 207, Lima

# El lago de los Cisnes

Música: Tchaikovsky Coreografía: Marius Petipa - Lev Ivanov

## PERSONAJES

ODETTE-ODILE	Patricia Cano o Vania Masias o Mónica Romero
SIEGFRIED	Stanislav Boukharav o Ricardo Falcón o Antonino Risica
VON ROTHBART	Ricardo Falcón o Antonino Risica
EL BUFON	Andrés Bolívar o Antonio Lip
LA REINA	Patricia Ramirez o Gaby Sayán o Verónica Uranga
EL PRECEPTOR	Igor Moreno o Marco Miguel Ravines
MAESTRO DE CEREMONIAS	Igor Moreno o Marco Miguel Ravines
DAMAS	María José Crousillat, Aris De Andrea, Almée Kradolfer, María Cecilia Saba, Carmen Tumbelobos.
CABALLEROS	Dante Antón, Luis Cadena, Pedro Carranza, Edinson Cueva, Marco Antonio Huarcaya, Willy Márquez, Luis Martínez, Jorge Meza.
PAJES	Analuía Escobar, Maggie Schweig Félix Morante

## DANZAS

### PRIMER ACTO

VALS	Mónica Barrionuevo, Silvia Manrique o Alexandra Camino, Gesell Izaguirre Juan Noriega, Claudio Valdivia
	Adriana Arrunátegui, Mónica Barrionuevo, Alexandra Camino, Gesell Izaguirre, Janet Izaguirre, Silvia Manrique, Lucero Montalván, Chris Sayán, Rosie Schottland, José Carlos Asencios, José Luis Baigorria, Atilio Grimaldi, Hernán Lavado, Giovanni Meza, Marco Miguel Ravines, Alvaro Valenzuela.
PAS DE TROIS	Esther Chamorro, Elena Ríos o Diana Silva, Alessandra Morales o Guadalupe Sosa, Andrés Bolívar o Misaél Osorio



